



●発行/杉並区 ●編集/広報課
〒166-8570 杉並区阿佐谷南1-15-1
区の代表電話は ☎3312-2111
FAX 3312-9911(広報課直通)
http://www.city.suginami.tokyo.jp/

広報 **すぎなみ**

平成13年 1 / 11 NO.1540

主な記事

区政モニター募集..... 1面
杉並区技能功労者..... 4面

英語版広報「Hello!SUGINAMI」を8面に掲載。

〈発行日〉毎月1日・11日・21日

◆平成13年度区政モニター募集!◆

あなたも区政モニターになってみませんか

区政モニターをご存じですか。区では、区民の皆さんに区政への理解と関心を深めていただき、皆さんの「意見・ご要望」を区政運営の参考とさせていただきます。区政モニター制度を設けています。

区政に関する方なら あなたもモニターに

区政モニターの任期は一年で、性別・年代別・地域別を考慮して毎年五〇名の方に委嘱しています。今年度の構成人員の男女比は半数ずつで、年代別の内訳は下図のとおりです。区政に関心をお持ちの方ならごなたでも応募できます。

託児つきモニター会議 区長との懇談の機会も

区政モニター会議は年四回開催します。テーマに沿って、区政の現状を説明し、意見交換の中から、区の施策や区政運営に対して意見・要望・提案を発表していただきます。12年度の実施状況は下表のとおりです。

職員が出席し、説明と助言、懇談をします。開催日時は、お仕事をもちの方にも出席していただけるよう、平日以外に土曜日などにも開催します(ただし、いずれも日中)。また、お子さんのいる方には託児の用意をします。テーマ別に年四回実施「モニターアンケート」

区民の皆さんがどのような考えを持っているかを、あるテーマについて調査し、参考とさせていただきます。アンケートを実施しています。

これまで「魅力ある学校づくり」「防災について」などのテーマで実施しました。

区政への意見・要望は 定型の「随時通信」で

区政への意見・要望などお気づきの点を通信紙に書いて送っていただきます。いただいた通信は必ず区長が直接読まさせていただきます。関連する部署へ伝え、今後の施策の参考にさせていただきます。

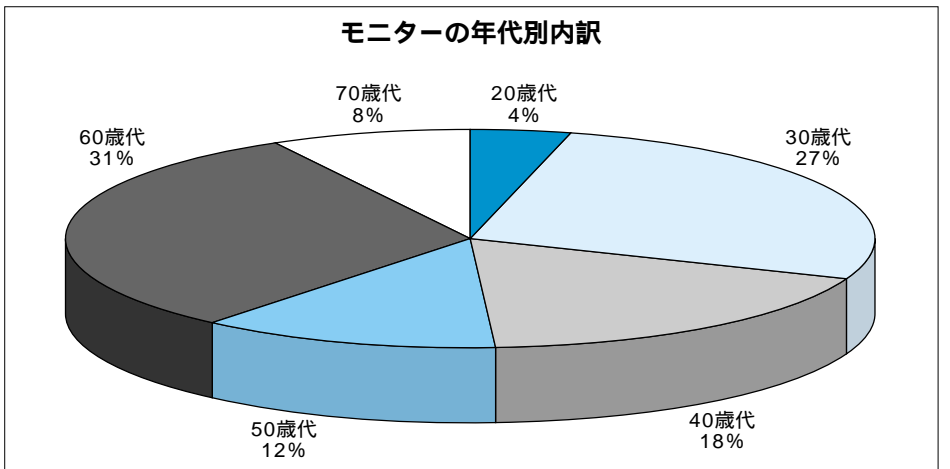
区内の公共施設を訪問 年一回の「施設見学会」

区内の公共施設の見学会を通じて、区政への認識と理解を深めていただくために施設見学会を実施します。

今年度は五月に杉並清掃工場、すぎのき生活園、けやき生活園、杉並会館、浴風会、南陽園、こども発達センターを一日バスで見学しました。

【募集資格】区内在住で13年4月1日現在20歳以上の方(日本語の読み書きができる外国人の方を含む)。ただし、地方公共団体の職員・議員および区政モニター経験者を除く。【任期】委嘱の日から14年3月まで【定員】五〇名【謝礼】年額一万三〇〇〇円(予定)を限度に、実績に応じて支払います。【申し込み】住所、氏名(フリガナ)、生年月日、性別、職業、電話番号(携帯電話のみは不可)を明記し、「杉並区政に思うこと」をテーマに作文(書式・字数は自由)を書いて、2月16日(消印有効)までに区政相談課へ申し込み多数の場合は、選考。

区政モニターの活動内容



12年度	
第1回	4月26日 委嘱及び区政全般
第2回	7月15日 青少年の健全育成のために
第3回	10月30日 区民の環境行動について
第4回	(13年)2月3日(予定) 行政評価について

区政に参加中! 現役区政モニターの声

「こうなったらいいなあ」と思うことを提案!



佐々松 夏美さん (宮前4丁目在住)

モニターに選ばれた前は、区政に関心を持っていない。会議に参加し、区長をはじめ、職員の方が区をより良くしていこうという姿をみて感銘を受け、私も微力ながら何かお手伝いをしたいと思うようになりました。

私は、問題提起をする程度ですが、いつも誠意のある回答をいただき、とてもやりがいがあると思っています。

美しい杉並を
世界へ紹介しよう



フェリシアノ・ロベスさん (井草1丁目在住)

私はメキシコでも地域のボランティアをしています。社会的、経済的問題をいろいろ抱えている世界の国々と同様に日本もごみを決められた場所以外にも捨て

区政モニターとして施設の見学をし、会議に参加することで、いろいろなことが他人事ではなく、自身自身のことだと思えてきました。提出したモニター通信の要望への対応をはじめ、区長直々のお八ガキ、またモニターメンバーの中には外国人の方がいらつしやるなど、うれしいことです。今後、一〇代の方が参加できるようなモニター制度もあればいいなと思っています。



栗田 美重子さん (堀ノ内3丁目在住)



行事

催し

日本フィル公開リハーサル
ふだん見ることのできないオーケストラのリハーサルをお楽しみください。
【日時】1月24日(水)午後1時~2時(0時45分開場)【会場】セシオン杉並(梅里1-22)32【出演】指揮 小林研一郎/管弦楽団 日本フィルハーモニー交響楽団【曲目】スメタナ「連作交響詩「わが祖国」より【入場料】無料
希望者は、直接会場へ。問い合わせは、文化・交流課へ。



三遊亭春馬さん

若手あとおし落語会

● **三遊亭春馬勉強会**
新世紀を担う若手落語家の勉強会。今回は5月に真打昇進が決定している小遊三門下の春馬さんです。
【日時】1月20日(土)午後2時開演(1時30分開場)【会場】杉並会館(上荻3-29)5【入場料】500円

ハガキ記入例 (1人1枚)

- ①行事名
- ②住所
- ③氏名(フリガナ)
- ④年齢
- ⑤性別
- ⑥電話番号

往復ハガキの場合は返信用のあて先も記入をあて先は各記事の申込先 託児(3歳~就学前)のある行事は、託児希望の有無、お子さんの氏名・年齢・性別も記入

「勇気の証言」 アンネ・フランクとホロコースト展「杉並展」

ホロコーストの歴史的事実を伝え、この悲劇を二度と繰り返さないために開催します。(区後援)
【日時】1月12日(金)~21日(日)の午前10時~午後8時30分(12日は午後3時から、21日は午後6時まで)【会場】杉並文化会館(阿佐谷南3-51)3【内容】証言写真、資料などの展示【入場料】無料
問い合わせは、「ホロコースト展」杉並実行委員会(杉並文化会館内) ☎3393 5761(午前10時~午後5時)へ。

フリーマーケット in リサイクルひろば高井戸

【日時】2月3日(土)・4日(日)午前10時~午後3時【会場】リサイクルひろば高井戸(〒168 0072 高井戸東3-7-4)
出店者募集
【募集区画】両日共一四区画(業者出店はお断りします)【参加費】一〇〇〇円
申し込みは、往復ハガキ

「勇気の証言」 アンネ・フランクとホロコースト展「杉並展」

学校シリーズ最新作の上映を通して、登校拒否・不登校の問題を考えてみましょう。(区後援)
【日時】1月21日(日)午前10時30分開演(10時開場) 午後2時開演(1時開場)【会場】杉並公会堂(上荻1-23)15【入場料】前売券(大人一〇〇〇円、小・中・高校生八〇〇円)、当日券(大人一五〇〇円、小・中・高校生一〇〇〇円)
申し込み・問い合わせは、登校拒否・不登校を考える杉並の会(リオの会) 笠島 ☎5938 5143 (当日は ☎090 496 43184)へ。

地球環境基金と NGO・区民の集い

環境事業団では、環境保全の意義や環境NGO活動に理解を深めてもらい、環境保全活動を支援する人々の層を厚くする目的で区民の集いを開催します。(区後

アメリカ合衆国の未臨界核実験に抗議

区は、12月14日にアメリカ合衆国が実施した未臨界核実験に抗議し、今後の計画の撤回を求める要請書を、12月15日付で大使館を通じ、アメリカ合衆国クリントン大統領あてに提出しました。
問い合わせは、文化・交流課へ。

上映会「学校Ⅳ」

【日時】1月27日(土)午後1時~4時30分【会場】産業商工会館(阿佐谷南3-19)【テーマ】人と自然のふれあい/都市近郊の自然環境を育む【内容】フオーラム 記録映画上映(今井光彦監督の「里山物語」) 音楽演奏(クラシックアンサンブル)【定員】一五〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、水と緑の惑星保全機構 ☎3500 3559へ。

笑いましょう。そして歌いましょう

中高年者向けの健康と生きがいづくりのイベントです。(区後援)
【日時】2月10日(土)午後1時30分~4時【会場】杉並公会堂(上荻1-23)15【内容】講演会「健康は足もとから」、落語「おたのしみ」、コーラス(みんなと一緒に歌いましょう)【入場料】無料
希望者は、直接会場へ。問い合わせは、東京健康協議会杉並グループ・佐藤 ☎3333 0719へ。



講座・講演

● **子育てネット講演会 人を思いやる 子・育てをめぐって**
【日時】2月1日(木)午前10時~11時30分【会場】西荻南児童館(西荻南3-23)【講師】聖路加国際病院小児科部長・細谷亮太さん【対象】幼児・小学生の保護者【定員】七〇名(先着順)【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、1月16日~30日までに次の児童館(荻窪北 ☎3398 0081 / 荻窪 ☎3391 0017 / 松庵 ☎3334 0067 / 宮前 ☎3332 0455 / 宮前北 ☎3332 0431 / 西荻南 ☎3334 0903)へ。
託児を希望される方は、27日までに同館へ。先着三〇名(おやつ代一〇〇円が必要)。

もうすぐ幼稚園

幼稚園の必需品である絵本バックを一緒に作ってみませんか。(区共催)
【日時・内容】左表【会場】井草社会教育会館【対象】1~16歳 0011梅里1-22-32)へ。申し込み多数の場合は、抽選。
問い合わせも、同センター ☎3317 6621 へ。

男女平等推進センター

● **女性のための就職・再就職セミナー**
【日時・内容・会場】右

日時	内容
2月1日(木) 午前10時~11時45分	自己紹介と幼稚園の話 実習の案内と準備するものについて
15日(木) 午前10時~11時45分	絵本バックづくり実習 お弁当づくりのヒント
3月1日(木) 午前10時~11時45分	絵本バックづくり実習 まとめための交流

【対象】来春入園予定で全回参加できる方【定員】一五名【参加費】一〇〇〇円(材料費自己負担あり)【託児】一人一回について、0~1歳は一五〇〇円、2歳以上は一〇〇〇円(1歳以上はおやつ代全3回で二〇〇円)
申し込みは、往復ハガキ(ハガキ記入例参照)で1月19日(必着)までに井草社会教育会館(〒167 0035 今川4-12-10)へ。申し込み多数の場合は、抽選。
問い合わせも、同会館 ☎3396 3002へ。

区民企画講座

● **井草子育て生活ひろば パパと一緒になかよし体操**
【日時】2月3日(土)午前10時~11時30分(午前9時30分受付開始)【会場】玉成幼稚園体育館(松庵1-9)33【講師】玉成保育専門学校専任講師・大橋和子さん【対象】区内在住・在勤で子育て中のパパと2~3歳児の親子一名ずつ(ママの付き添い可)【定員】三五組【参加費】一組一〇〇円程度(保険料)
申し込みは、往復ハガキ(ハガキ記入例参照)に子どもの氏名・生年月日・性別も書いて、1月20日(必着)までに社会教育センター(〒166 0011 梅里1-22-32)へ。申し込み多数の場合は、抽選。
問い合わせも、同センター ☎3317 6621 へ。

東京電機大学公開授業

● **安全で活気のある まちづくり計画とは**
【日時】1月15日(月)午後2時~(区共催)【会場】産業商工会館(阿佐谷南3-19)【内容】建築学科の学生による三つのテーマ分析・対応策のパネル展示と発表 低層木造密集地区の防災まちづくり 地域密着商店街の活性化とデザイン 大規模土地利用転換【参加費】無料
希望者は、直接会場へ。問い合わせは、まちづくり推進課へ。

就職・再就職セミナー

講演会	日時	テーマ	講師	会場
	2月9日(金) 午後2時~4時	企業が求める「人材」の条件	(株)キャリアネットワーク キャリアアドバイザー 高島佐保子さん	男女平等推進センター(荻窪1-56-3)

エクセル初級コース(全10回)	月日	内容	会場
	2月13日(火)・16日(金)・20日(火)・23日(金)・27日(火)・3月2日(金)・6日(火)・9日(金)・13日(火)・16日(金)	データの入力/表計算の入力と修正/数式の入力/四則計算(合計と平均の計算)/表の編集/罫線とセルの設定/印刷と保存/印刷プレビューとページ設定/グラフ作成/グラフウィザード	読売文化センター荻窪(上荻1-7-1 荻窪駅ビルルミネ6階)

エクセル中級コース(全10回)	月日	内容	会場
	2月15日(木)・17日(土)・24日(土)・3月1日(木)・3日(土)・8日(木)・10日(土)・15日(木)・17日(土)・22日(木)	表の作成/入力規則・データの貼り付け・関数の利用/表の集計・統合/3D集計・表の統合・自動集計/グラフの活用/円・散布図・折れ線など/データ検索の応用/フィルタオプションの設定・データベース関数/関数の活用/SUM・VLOOKUP・INDEX関数など	読売文化センター荻窪(上荻1-7-1 荻窪駅ビルルミネ6階)

●郷土史講座
村から町へ、町から区へ

杉並区の成立まで

【日時】1月21日(日)午後1時30分～4時(区共催)
【会場】セシオン杉並(梅里1-22-32)【内容】江戸時代の村から町、区へと発展の歴史について【講師】杉並郷土史会会長・原田弘さん【定員】七〇名(先着順)【参加費】無料
希望者は、直接会場へ。
問い合わせは、杉並区歴史研究団体連合会・原田 3312 6623へ。

●連続公開講座

「万葉集」

天平の謎

万葉集を通じて歴史の謎を探ります。(区後援)
【日時】1月29日 2月5日のいずれも月曜日の午後1時30分～3時30分
【会場】阿佐谷地域区民センター(阿佐谷南1-47)
【内容】薄幸の皇子・安積親王 荒廃する奈良の都と聖武天皇【講師】日本古典文学研究家・犬養悦子さん【定員】八〇名(先着順)【参加費】三〇〇円(資料代二回分)
希望者は、直接会場へ。
問い合わせは、生涯学習振興会・神守 3247 0646へ。

初めての袋作り講習会

入園・入学に役立つバッグを手作りで。買い物袋にも応用できます。
【日時】1月29日(月)午前10時30分～午後0時30分
【定員】一〇名【参加費】三〇〇円【会場】リサイクル

ルひろは高井戸

申し込みは、往復八ガキ(2面八ガキ記入例参照)で1月19日(必着)までにリサイクルルひろは高井戸(〒168-0072高井戸東3-7-4)へ。申し込み多数の場合は、抽選。
問い合わせも、同ひろは 3331 4360へ。

●ジョイフル杉並

勤労者福祉講座

生命保険の正しい選び方

【日時】2月3日(土)午後2時～4時【会場】勤労福祉会館(桃井4-3-2)
【講師】(財)生命保険文化センター生活情報室主査・日高邦和さん【対象】区内在住・在勤の勤労者【定員】六〇名【参加費】無料
申し込みは、往復八ガキ(2面八ガキ記入例参照)に電話番号(自宅・職場)も書いて、1月25日(必着)までに(財)杉並区勤労者福祉協会(〒167-0034桃井4-3-2)へ。申し込み多数の場合は、抽選。
問い合わせも、同協会 3397 2521(水曜・日曜・祝日は除く)へ。

訪問介護員(ホームヘルパー)養成講習 3級課程

【日時】2月5日～3月30日までのおおむね月・水・金曜日の午前9時～午後5時【会場】三幸福社カレッジ渋谷校(渋谷区渋谷2-14 13岡崎ビル二階)ほか
【対象】現在区内で訪問介護員、通所介護施設で介護職員として働いている方これから訪問介護員として働くことを希望する方【定員】四〇名【受講料】

無料(ただしテキスト代実費負担三四〇〇円)
申し込みは、所定の用紙(対象者)の方は、所属団体の長の証明を受けてください)で1月22日(必着)までに計画推進課へ。申込書は同課または福祉事務所配布しています。申し込み多数の場合は、抽選。
問い合わせも、同課へ。
受講決定後は、実習前に腸内細菌の検査(検便)を行います。

●ボランティア体験

「話し相手」になるために

はじめての一步

話し相手のボランティア活動をしてみたいと思ってる方のための講座。講師を招き、話を「聴く」ことの大切さについて学びます。
【日時】2月3日(土)午後1時30分～4時【会場】杉並ボランティアセンター(阿佐谷南1-14-8)
【講師】NPO法人ともしび会・真鍋孝幸さん【対象】区内在住・在勤・在学の18歳以上の方【定員】二五名(先着順)【参加費】五〇〇円(資料代など)
申し込み・問い合わせは、同センター 5306 3939へ。

●家族介護者教室

ヘルシーセミナー

耳の遠い人、聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月19日(金)午後1時30分～3時30分【会場】上井草スポーツセンター第一会議室(上井草3-1)
【内容】介護者の腰痛予防のための健康体操【講師】小野和子さん(元病院リハビリ室勤務)【定員】三〇名
申し込み・問い合わせは、同センター 3333 3829へ。申し込み多数の場合は、抽選。
筆記補助者がつきます。

【日時・内容】左表のとおり【会場】荻窪保健センター【対象】区内在住・在勤で健康について関心のある40歳以上の女性の方。全日参加できる方を優先【定員】三〇名【費用】五〇〇円(食料費など)
申し込みは、八ガキ(2面八ガキ記入例参照)で、1月16日(必着)までに同センター(〒167-0051荻窪5-20-1)へ。申し込み多数の場合は、抽選。
問い合わせも、同センター 3391 0015へ。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】2月17日・24日いずれも土曜日の午後1時30分～4時30分【会場】阿佐谷地域区民センター(阿佐谷南1-47-17)【対象】区内在住の中途失聴・難聴者とその家族で両日参加できる方【定員】四〇名【費用】二〇〇円(資料代)
申し込みは、往復八ガキ(2面八ガキ記入例参照)またはファクスに、家族同行の場合の全員の人数(ファクスで申し込みの場合は返信先のファクス番号)も書いて、2月7日(消印有効)までに杉並区中途失聴・難聴者の会・米田(〒166-0002高円寺北1-8-201) FAX 5936 2734へ。
問い合わせも、同会・桜井 3333 3829へ。申し込み多数の場合は、抽選。
筆記補助者がつきます。

【日時・内容】左表のとおり【会場】荻窪保健センター【対象】区内在住・在勤で健康について関心のある40歳以上の女性の方。全日参加できる方を優先【定員】三〇名【費用】五〇〇円(食料費など)
申し込みは、八ガキ(2面八ガキ記入例参照)で、1月16日(必着)までに同センター(〒167-0051荻窪5-20-1)へ。申し込み多数の場合は、抽選。
問い合わせも、同センター 3391 0015へ。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月31日、2月7日のいずれも水曜日の午前10時～11時30分【会場】馬橋出張所(高円寺南3-31-3)【講師】言語療法士・大橋節子さん【定員】三〇名(二日間とも出席できる方)
申し込み・問い合わせは、高円寺保健センター 3311 0116へ。定員になり次第締め切り。
託児は、一日目のみ先着二〇名(要予約)。
【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。

「コミュニケーション教室」

聞こえない人のための「コミュニケーション教室」

【日時】1月24日(水)午後1時30分～3時30分【会場】高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)【講師】東京医科大学歯学部名譽教授・三浦不二夫さん【対象】区内在住・在勤の方【定員】四〇名【参加費】無料
申し込み・問い合わせは、同保健センター 3333 4304へ。定員になり次第締め切り。



募集要項

区立学校パートタイマー

給食調理補助パート

【勤務日・時間】給食を実施する日の午前8時30分～午後3時15分(実働6時間)【募集人数】二〇名程度【時給】一一四〇円(12年度実績)【備考】有給休暇、健康診断、被服貸与あり。交通費支給(月額一万円限度)。社会保険全員加入。一年任用(二回まで更新可)

施設管理パート

【勤務日・時間】原則として隔日勤務。平日午後4時～10時(実働六時間) / 土曜日正午～午後10時(実働九時間) / 日曜・祝日・学校休業の土曜日午前8時～午後10時(実働一三時間)【勤務内容】校内巡回や施設・校庭開放受け付けなど学校の警備【募集人数】二〇名程度【時給】一一〇〇円(12年度実績)【備考】有給休暇、健康診断、被服貸与あり。交通費支給(月額一万円限度)。一年任用(二回まで更新可)

各職種とも、採用は4月1日です。希望者は、写真をはった履歴書に希望職種を記入

し、1月26日(必着)までに教職員係(区役所東棟六階)へ郵送または持参。問い合わせも、同係へ。採用の可否は、郵送で3月21日ころまでに通知します。

非常勤栄養士

【勤務期間】4月1日から一年間(更新可、ただし五回まで)【勤務日数・時間】月一六日・一日八時間(午前8時30分～午後5時15分)【勤務場所】区立保育園または区立小・中学校など【勤務内容】給食の栄養と衛生の管理および指導など【応募資格】13年4月1日現在で栄養士の有資格者または取得見込みの方で65歳未満の方【募集人員】若干名【報酬】月額一五万六二〇〇円以上(12年度実績、年齢・経験により加算あり)【面接日】2月21日(水)【その他】有給休暇、健康診断、被服貸与あり。交通費支給(月額四万五五〇〇円限度)。社会保険加入

理学療法士アルバイト

【勤務日数・時間】月曜～金曜日の午前8時30分～午後5時15分(月一五日)【勤務期間】3月から五カ月間(期間は相談に応じます)【勤務内容】利用者のリハビリテーションなど【資格】理学療法士の免許がある方【募集人員】一名【日額】一万六二〇〇円(交通費支給なし)

なのはな生活園

【勤務日数・時間】月曜～金曜日の午前8時30分～午後5時15分(月一五日)【勤務期間】3月から五カ月間(期間は相談に応じます)【勤務内容】利用者のリハビリテーションなど【資格】理学療法士の免許がある方【募集人員】一名【日額】一万六二〇〇円(交通費支給なし)

区立幼稚園児欠員募集

4月から5歳児クラスへ入園を希望される方の募集を行います。【対象】7年4月2日～8年4月1日生まれ区内に保護者とともに住んでいる 集団生活のできる幼児【申込方法】2月1日(水)希望の区立幼稚園、2日(金)学務課で申し込みを受け付けます。(郵送および電話申し込みは不可)【受付時間】午前9時30分～午後4時

区立保育園

【勤務期間】4月1日から一年間(更新可、ただし二回まで)【勤務内容等】右下表のとおり

パートタイマー・アルバイト

【勤務期間】4月1日から一年間(更新可、ただし二回まで)【勤務内容等】右下表のとおり

ひまわり作業所

【勤務期間】2月1日～3月31日の月～金曜日(一カ月一五日間)午前8時30分～午後5時15分【募集人員】一名【勤務内容】施設利用者の健康管理、衛生指導【資格】看護婦または保

区立幼稚園一覧

幼稚園名	住所・電話番号	住所	電話番号
下高井戸	下高井戸4 38 15	☎3303 9485	
方南	方南1 51 2	☎3323 5261	
高円寺北	高円寺北2 32 7	☎3330 0340	
成田西	成田西1 28 6	☎3311 3876	
高井戸西	高井戸西3 15 4	☎3332 9020	
堀ノ内	堀ノ内1 9 26	☎3313 3437	
西荻北	西荻北1 19 22	☎3399 0848	

全園2年保育です。

い園は、随時入園の申し込みを受け付けます。欠員のある幼稚園では、転居などに伴い、中途で入園を希望される方については、随時入園を受け付けています。

【対象】新4歳児 8年4月2日～9年4月1日生まれ 現4歳児 7年4月2日～8年4月1日生まれ 現5歳児 6年4月2日～7年4月1日生まれ区内に保護者とともに住んでいる 集団生活のできる幼児【申込先】直接希望の幼稚園へ(右表)

【日時】第一・三・日曜日の午後1時30分～4時30分【期間】1月～8月【会場】セシオン杉並(梅里1-22-32)【対象】区内在住・在勤・在学の13～19歳の青少年【定員】なし【参加費】無料

【勤務期間】4月1日から14年3月31日までの間で、一カ月～六カ月(一日七時間以上勤務で雇用期間が二カ月を越える場合は、

社会保険・厚生年金加入)【勤務内容等】下表のとおり

申し込みは、写真をはった履歴書に希望職種・勤務時間など必要事項(パートタイマーの交替制希望者はその旨も)を書いて、アルバイト希望で保育士資格をお持ちの方は保育士資格証明書の写しを添えて、郵送(1月24日(消印有効) / 持参)1月26日までに保育第一係(区役所東棟三階)へ。

問い合わせも、同係へ。採用の可否は、郵送で3月中旬ごろまでに通知する予定です。

21世紀的杉並少年・少女御用達 (仮称)ティーンズ Suginami 中高生便利帖 編集員・スタッフ

編集のノウハウをプロの編集者に教わり、中高生世代のための情報誌を作り出す。フリーな時間を使い、取材したい、記事を書きたい、写真を撮りたい、イラストを描きたいなど、関心があること・得意なことなどで参加してみませんか。(10月発行予定)

【日時】第一・三・日曜日の午後1時30分～4時30分【期間】1月～8月【会場】セシオン杉並(梅里1-22-32)【対象】区内在住・在勤・在学の13～19歳の青少年【定員】なし【参加費】無料

申し込み・問い合わせは、社会教育スポーツ課管理係へ。直接来場も可。

申し込みは、写真をはった履歴書に希望職種・勤務時間など必要事項(パートタイマーの交替制希望者はその旨も)を書いて、アルバイト希望で保育士資格をお持ちの方は保育士資格証明書の写しを添えて、郵送(1月24日(消印有効) / 持参)1月26日までに保育第一係(区役所東棟三階)へ。

問い合わせも、同係へ。採用の可否は、郵送で3月中旬ごろまでに通知する予定です。

平成12年度 杉並区技能功労者被表彰者一覧

職種	氏名	従事年数	住所
左官職	手塚 勇	52	今川2丁目
大工職	木内 樹三郎	50	成田東3丁目
大工職	伊藤 弥市	51	阿佐谷南2丁目
大工職	佐藤 至孝	55	荻窪1丁目
大工職	佐藤 徳次	53	松ノ木3丁目
大工職	渡邊 富司松	53	高井戸西2丁目
鷹職	篠 靖	53	浜田山3丁目
塗装職	松本 隆	53	阿佐谷北6丁目
畳職	島 賢司	50	荻窪5丁目
建具職	酒井 武	52	松庵3丁目
和服仕立職	吉田 弘子	45	荻窪4丁目
染色職	山本 敬治	51	高井戸東4丁目
時計修理職	風間 博	56	下高井戸1丁目
時計修理職	長谷川 武	63	西荻南2丁目
植字・印刷職	遠藤 巖	43	堀ノ内2丁目
製菓職	篠崎 敏夫	50	荻窪2丁目
製菓職	青山 要	45	高円寺南5丁目
製菓職	藤原 石衛	54	井草1丁目
豆腐製造職	星 長八	47	阿佐谷南1丁目
豆腐製造職	吉田 和男	50	西荻北4丁目
美容師	武田 有子	52	上荻4丁目
理容師	遠藤 さかゑ	61	阿佐谷北1丁目
理容師	高野 恭次	50	阿佐谷北4丁目
理容師	久野 慶次郎	53	和田3丁目
理容師	松本 安二	50	今川2丁目
クリーニング師	粕谷 寛治	36	梅里2丁目
クリーニング師	神田 利家	54	下高井戸4丁目
クリーニング師	志賀 保	51	阿佐谷北2丁目
個人タクシー運転職	富田 耕司	54	上井草3丁目
個人タクシー運転職	西尾 清	45	今川2丁目

表彰式が、昨年12月8日に行われ、60歳以上の方で優れた技能を持ち、永年にわたる方々三〇名を表彰しました。氏名、職種、従事年数、住所などは左表のとおりです。

区立保育園パートタイマー・アルバイト

職種	職務内容	勤務時間 ()内は実働時間	報酬 (時給)	勤務日数	資格・その他
保育補助	主に保育士の補助	午前7時30分～9時30分(2)	= 1250円	調理補助・用務補助 = 週5日	資格不要 交通費支給 (月額1万円限度)雇用保険加入(週20時間以上勤務) 有給休暇、健康診断、被服貸与あり
		午前7時30分～10時30分(3)			
調理補助	主に給食・補食などの調理補助	午前9時～午後1時(4)	= 1140円	その他 = 週6日	勤務時間4時間以上の場合 は交替制もあり (保育補助は週3日、調理補助・用務補助は週2日または3日、希望者のみ)
		午前9時～午後2時45分(5)			
用務補助	主に園の清掃	午前9時～午後2時45分(5)	1090円		
		午後1時～5時(4)			
用務	産休、病休などの代替職員	午後3時30分～6時30分(3)	1140円	月20日(日曜日・祝日を除く)	保育士の有資格者
		午後4時30分～6時30分(2)			
用務		午後4時30分～7時30分(3)	970円		幼稚園・学校教員等の有資格者
		午後4時30分～7時30分(3)			
用務			970円		不要
用務			930円		不要

(注)1. 勤務時間欄で、は休憩45分含む。2. 報酬の単価は12年度実績。

ご利用ください

分譲マンション管理

無料相談

管理組合の運営や修繕積立金・大規模修繕工事など管理について、専門家が相談に応じます。

【日時】1月19日(金)午後1時～4時【会場】住宅課(区役所西棟五階)【定員】2名(先着順)【費用】無料

児童館・学童クラブ、嘱託員・パートタイマー募集

【勤務期間】嘱託員は4月1日から一年間(一年単位で五回まで更新可)パートタイマーは4月1日から一年間(一年単位で二回まで更新可)【勤務日数・時間・資格・報酬】左表のとおり【募集人員】とも若干名【その他】

Table with 5 columns: 勤務日数, 曜日・勤務時間, 勤務場所, 資格・要件・年齢, 報酬額. It lists job openings for staff and part-timers at children's centers and clubs.

小企業等経営改善資金利子補助の受け付けを開始します

【対象】次のいずれにも該当する方 10年1月1日以降、国民生活金融公庫から小企業等経営改善資金(マル経融資)を受けた区内小規模事業者の方

とも社会保険、交通費支給(一は一万円を限度)、有給休暇、被服貸与あり 申し込みは、写真をはった履歴書を、1月11日～31日(必着)までに児童青少年センター(〒167 0051荻窪1-56-3)へ郵送または持参。問い合わせも、同センターへ。

お知らせ

「窓口での行政サービスの住民満足度調査」ご協力をお願いします

区では、(株)野村総合研究所と共同で、窓口での行政サービスに対する皆さんの満足度を把握し、行政サービスの向上を図るため、アンケートを実施します。

「ファミリー・サポート・センター利用会員、協力会員のための説明会」

ファミリー・サポート・センターは、仕事と子育ての両立のために、子育ての手助けをしてほしい方(利用会員)と、子育ての手助けができる方(協力会員)が、地域の中で相互援助をするための会員組織です。

国民年金

国民年金保険料を口座前納振替(自動払い込み)で納付すると、手間がかからず納め忘れの心配がありません。

福医療証をお持ちの方へ

1月1日から、老人保健法が改正され、福医療証を使って医療機関にかかった際の医療費一部負担金(自己負担額)も老人保健法に準じて変更されました。

減額されます

住民税非課税世帯に属する方が入院した場合、申請した月から、一月月の入院時一部負担金の上限が三万七二〇〇円から二万四六〇〇円になります。

区内、国民生活金融公庫に支払った利子(12年1月1日から12月31日分。延滞利子を除く)の30%(一〇〇円未満切り捨て) 申し込みは、事前に電話連絡のうえ、1月22日～2月28日に商工係へ。 問い合わせも、同係へ。 マル経融資申し込みなどの問い合わせは、東京商工会議所杉並支部 ☎32201211へ。 ファミリー・サポート・センター利用会員、協力会員のための説明会 問い合わせは、写真をはった履歴書を、1月11日～31日(必着)までに児童青少年センター(〒167 0051荻窪1-56-3)へ郵送または持参。問い合わせも、同センターへ。

SPS スポーツ 区と(財)杉並区スポーツ振興財団の催し

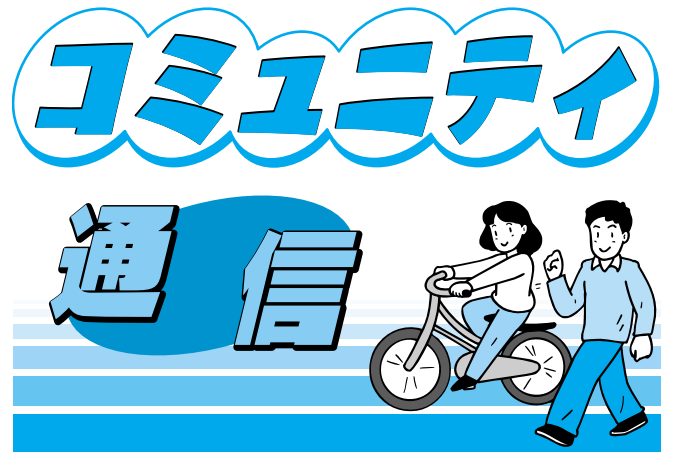
- 競技大会
●都民体育大会予選会 バスケットボール
【日時】2月11日からの日曜・祝日午前9時～【会場】区内体育館【対象】区内在住・在勤・在学のチーム(大学の登録チームと高校生以下は除く)【参加費】1チーム2000円【申込み】ハガキにチーム名、男女別、代表者氏名・住所・電話番号、ユニホームの色を書いて、1月27日(必着)までに区バスケットボール連盟・藤田理(〒166 0001阿佐谷北4 17 16)へ【問合せ】同連盟・藤田 ☎3338 0412(夜間) ライフル射撃
【日時】2月4日(日)・25日(日)午前9時～午後4時【会場】伊勢原射撃場【種目】SFR 3P60、SFR P60、AR S60、AR P60、AP 60(一人二種目まで)【対象】区内在住・在勤・在学の銃所持許可者、区協会員【参加費】ARの部=2000円、SBの部=3000円【申込み】1月20日(必着)までに参加費を郵便振替で 00110 748361杉並区ライフル協会事務局 へ【問合せ】同協会・全 ☎FAX3318 0120)
スポーツ教室
●盲人卓球講習会
【日時】1月28日(日)午前9時～午後1時【会場】荻窪体育館(荻窪3 47 2)【対象】身体に障害をお持ちの方【参加費】無料【申込み】直接会場へ【問合せ】同体育館 ☎3220 3381
●サッカー講習会(ゴールキーパー編)
【日時】2月3日(土)・10日(土)午後3時～6時(区後援)【会場】上井草スポーツセンター運動場・会議室(上井草3 34 1)【対象】区内在住の小学5・6年生、中学1・2年生のゴールキーパーまたは希望者 ゴールキーパーのトレーニング方法を学びたいコーチまたは父兄の方【定員】各回60名【参加費】無料(大人は1000円)【申込み】直接会場へ【問合せ】杉並アヤックスSC・杉沢 ☎3301 1734
●フィットネスセミナー シェイプアップコース
【日時】2月2日～27日の毎週火・金曜日午前9時～11時 Aコース毎週火曜日・

- Bコース毎週金曜日)の各4回【会場】上井草スポーツセンター・トレーニングルーム【対象】区内在住・在勤・在学の方【定員】各コース20名【参加費】無料(入場料として400円必要)【申込み】往復ハガキ(2面ハガキ記入例参照)に希望するコースも書いて1月20日(必着)までに上井草スポーツセンター(〒167 0023上井草3 34 1)へ。申し込み多数の場合は、抽選【問合せ】同センター ☎3390 5707【その他】A・Bコースとも同じ内容。セミナー開催中は一般利用できません
●「歩っ人 de 風呂」と「体操とウォーキング&銭湯に入る集い」
-健康と仲間づくり、銭湯でいきいき-
正しい体操と歩き方を学び、銭湯につかって友だちと楽しいおしゃべり、そんな盛りだくさんの企画をいっしょに実現しました。
【日時】2月14日(水)午前11時～午後3時30分【コース】上井草スポーツセンター旧井草川 善福寺川公園 西荻北【内容】上井草スポーツセンターに集合、体操後、ウォーキング健脚(5.5km約70分)と、ゆっくり(4km約60分)コースに分れて区内を歩きます。その後銭湯(天徳湯か文化湯)で汗を流します【定員】50名【対象】杉並区国民健康保険加入者でおおむね60歳以上の方【参加費】無料【申込み】往復ハガキ(2面ハガキ記入例参照)にウォーキングの希望コース(健脚かゆっくり)も書いて1月22日(必着)までに(財)杉並区スポーツ振興財団(〒166 0004 阿佐谷南1 14 2みなみ阿佐ヶ谷ビル8F)へ。申し込み多数の場合は、抽選【問合せ】(財)杉並区スポーツ振興財団歩っ人 de 風呂と係 ☎3312 2111(区代表)
●いきいき健康アドバイス
運動機能測定で体力年齢を算出し、専門スタッフがあなたに合った運動プログラム(成人病予防 シェイプアップ 体力アップなど)を作成し、健康づくりのアドバイスをいたします。
【日時】2月17日(土)午後1時30分～4時30分【会場】上井草スポーツセンター(上井草3 34 1)【対象】区内在住・在勤・在学の方【定員】20名【参加費】500円【申込み】往復ハガキ(2面ハガキ記入例参照・1人1通、1プログラム2名まで連記可)に生年月日・希望するプログラム番号()・以前受けた方はその日を書いて1月24日(必着)までに上井草スポーツセンター(〒167 0023上井草3 34 1)へ。申し込み多数の場合は、抽選【問合せ】同センター ☎3390 5707

1～3月の各種教室

教室・講座名・内容/講師(定員)	開催日・時間	材料費等	申込締切
●永福和泉地域区民センター			
土曜おはなし会～お子さんといっしょにいらしてください。素晴らしい話に心がなごむひとときです/おはなしのグループ (15)	1月20・27日、2月10日 午後2時30分～3時30分	無料	—
つくってあそぼ! 貝がらでかわいいおひなさまを作ります (24)	2月3日午後2時～3時30分	無料	—
●下高井戸区民集会所			
ダンス・エクササイズ、ジャズダンス、ストリートダンスの基本要素を取り入れたエクササイズで体のリフレッシュ/米津登紀子 (20)	1月29日、2月5・12・19日 午前	毎回20円 (保険料)	1月20日
●高円寺地域区民センター			
暮らしの中のアロマテラピー～香りのリラックス効果や、オイルのお肌を潤す効果を実験してみませんか?/谷川洋子 (25)	3月2・9・16日 午前10時30分～午後0時30分	2000円	2月15日
●阿佐谷地域区民センター			
楽しいラテンダンス～ルンバ、チャチャを基礎のステップから/朝妻良一 (40)	2月15・22日、3月1・8・15・22日 午後	毎回20円 (保険料)	1月31日
トレーニング機器使用講習会(高校生以上)～講習会修了証(阿佐谷センター限定)/高橋正子 (6)	2月14日 午後1時～3時	20円 (保険料)	1月31日
●梅里区民集会所			
ひな祭り"お菓子教室"(小学生対象)～クッキーを焼いて、かわいいおひな様を作ります/相澤良枝 (20)	2月24日 午後1時30分～4時	材料費300円 保険料20円	1月31日
●荻窪地域区民センター			
おもちゃの病院～こわれたおもちゃを修理します/中村昭、中村嘉彦(参加自由)	1月14日 午後2時～4時 (3時30分受付終了)	無料	—
絵画の鑑賞～印象派から現代までの絵画の変遷・工芸品を含め時代の感覚を楽しむ/吉田章夫(2月20日は東京都現代美術館見学) (40)	1月30日、2月6・13・20・27日 午後	50円 (資料代)	1月20日
パレンティンのお菓子～チョコレートケーキガトウショコラを作ります/海老沼恵 (20)	2月3日 午後	400円 (材料費)	1月20日
●本天沼区民集会所			
セルフディフェンス～女性のための護身術/中居義男 (25)	2月7・14日 午後2時～4時	無料	1月25日
●西荻地域区民センター			
氣道と真呼吸法/複式呼吸法と氣功双方の長所を併せもつ真呼吸法を学びます/鈴木秀天 (60)	2月18日 午後	無料	1月30日
お洒落なケーキとデザート/ひな祭りにもぴったり。お洒落なケーキとデザートにチャレンジしてみよう/奥田ユリ子 (24)	2月16・23日 午前10時～午後2時	800円	1月30日
だれでも歌えるゴスペル入門講座～Oh Happy Dayを歌ってみよう/伊達祐介 (30)	2月19・26日、3月5・12・19日 午前10時～正午	無料	1月30日
●西荻南区民集会所			
こんな時の「どうしよう」コミュニケーション～身近な事例を交えながらつきあひ上手のコツを学ぶ/笹倉ミチ子 (30)	2月16・23日、3月2・9日 午後	無料	1月31日
●井草地域区民センター			
ヘルシートレーニング講座～トレーニング機器を使つての2日間コース(中学生は成人の同伴が必要)/金森伸子 (10)	2月10・11日 午前	毎回20円 (保険料)	1月21日
パソコンって何?/パソコンにさわったことがない、何に使えて何が出来るのかもわからない、そんな方のための講座です/馬越正哲 (30)	2月16・23日 午前	無料 筆記用具持参	1月30日
おもちゃの病院～こわれたおもちゃを修理します/松尾達也ほか(参加自由)	1月27日、2月10日午後2時～4時(3時30分受付終了)	無料	—
茶道入門～茶道とは?初めての茶の心得を学びます/和久井宗苗(ぶくさ、懐紙、扇子、白いソックス持参) (15)	2月26日、3月5・12・19・26日 午前(19日は午後2時～4時)	2500円 (実費)	2月10日
●高井戸地域区民センター			
園芸講座～寄せ植えとハンギングバスケット/香山三紀 (25)	3月3・17日 午後	5000円 (材料費)	2月5日
布きれぞうり(リサイクルぞうり)～不要の古布きれを使って健康ぞうりを作ってみませんか/土屋泰子 (20)	3月9・16日 午後	400円 (材料費)	2月5日
初心者の卓球教室～初めて卓球に触れる方のための講座です/横尾文代 (30)	2月9・16・23日、3月2日 午前11時～午後1時	20円 (保険料)	1月31日
トレーニング機器講習会～当センターのトレーニング室を使用するための事前講習会(16歳以上)/高橋悦子 (10)	2月16日 午後2時～4時	20円 (保険料)	1月31日
おはなしひろば～絵本の読み聞かせを中心に手遊び・工作など/ロバの会・杉並子ども本の会・シルベットの会(参加自由)	2月3・17・24日 午後2時～3時	無料	—
なんでもありの読書会～歌集「オランダはみどり」ネーダー・コールン靖子著/田中多津子 (20)	2月15日 午前	無料	—

(注)1.1回約2時間。時間はおおむね、午前は10時、午後は1時30分から。2. は、実費がかかる場合があります。



このコーナーでは、各地域の集会所施設運営協議会が企画した講座や、委員の皆さんが取材したまちの話題を中心に、地域の情報をお届けします。

●1～3月の各種教室
各地域区民センターと各
区民集会所では、1～3月
の各種教室を左表のとおり
開きます。参加費は無料
(材料費や傷害保険料は自
己負担)です。
申し込みは、往復八ガキ
(2面八ガキ記入例参照)
で、表中の各締切日(必
着)までに該当の施設へ。
申し込み多数の場合は、抽
選。
問い合わせも、該当の施
設へ。
託児があります。

永福和泉地域区民センター
春を先どりウォーキング
【日時・集合】3月4日
(日)午前8時、井の頭線永福
町駅集合(雨天の場合は11
日)【コース】高尾山口
駅 高尾山頂 稲荷山 高
尾山頂 蛇滝 梅園 高尾
駅解散(午後3時ころ)
【講師】杉並歩キング同好
会主宰・片桐米子さん【定
員】三〇名【参加費】一〇
〇〇円(交通費など)
申し込みは、往復八ガキ
(2面八ガキ記入例参照・

二名まで連記可)で、2月
10日(必着)までに同セン
ターへ。
昼食は、各自持参。
●こどもまつり
クッキー教室
親子で楽しく、クッキー
作りを楽しみませんか(低
学年対象)。
【日時】2月18日(日)午後
0時30分～2時30分【定
員】親子二組(二四名)
【講師】料理研究家・鈴木
真由美さん【参加費】一組
七〇〇円
申し込みは、往復八ガキ

(2面八ガキ記入例参照)
で1月31日(必着)までに
同センターへ。申し込み多
数の場合は、抽選。
子ども遊びひろば
手あそびいろいろ
子どもが喜ぶ手あそび
で、実際に遊びながら楽し
いひとときをどうぞ。
【日時】1月23日(火)午前10
時～正午【講師】子ども文
庫ピピ主宰・市川早苗さ
ん【定員】二四名(先着
順)【参加費】無料
希望者は、直接会場へ。

下高井戸区民集会所
土曜日の音楽会
アフタヌーン・クラシック
古楽器による演奏会で
す。
【日時】1月20日(土)午後
6時【内容】一部「Obe
llico(カプリッチョ)」、
二部「Sweet Robins【定
員】八〇名(先着順)【入
場料】無料
希望者は、直接会場へ。

高井戸「ミニニティ」
高井戸の文化財と
蘆花恒春園を訪ねて
【日時】3月10日(土)午前
9時～午後3時【コース】
高井戸地域区民センター
吉祥院 第六天神社 医王
寺 長泉寺 上高井戸区民
集会所(昼食) 蘆花恒春
園 世田谷文学館(全行程
約四km)【対象】区内在
住・在勤・在学の成人の方
【定員】五〇名【参加費】
五五〇円(昼食代五〇〇
円、保険料五〇円)
申し込みは、往復八ガキ
(2面八ガキ記入例参照)
で2月16日(必着)までに
同センターへ。申し込み多
数の場合は、抽選。

高井戸地域区民センター
高井戸地域住民
懇談会と講演
【日時】2月17日(土)午後
1時30分～3時30分【会
場】第一・第二集会所【内
容】「わかりやすい介護保
険制度」、「区役所出張所統
廃合」ほか【参加費】無料
希望者は、直接会場へ。

高井戸地域区民センター
新春もちつき大会
放駒部屋のおすもうさん
がおもちをつきます。おも
ち一皿、豚汁一杯各一〇〇
円、なくなり次第終了。つ
き手大募集。
【日時】2月4日(日)午前
10時(配布は11時)
希望者は、直接会場へ。

高井戸地域区民センター
阿佐谷地域区民センター
資源ごみや可燃ごみは
回収日の朝に出しましょう
イタズラや火災事故防止のため、回収日の前
夜から可燃ごみや資源ごみ(古紙類)をごみ
集積所に出さないようお願いいたします。
問い合わせは、リサイクル清掃課へ。



「頼りにされるととてもうれしい」

～中学生が職場体験

(神明中学校の2年生たち)

昔の子どもは家の仕事をよく手伝ったといえます。農家の子なら畑仕事、商店の子ならお店番など、それが大人の社会を体験するきっかけになっていました。しかし、今の子どもたちにはそういう機会がなかなかありません。そこで中学校などではお店を訪問して

話を聞かせてもらうなどの授業を行っています。この職場訪問は、一日、二日ぐらいの短期間で終わります。生徒たちも「お客さんのままになりがちで、なかなか大人の仕事を体験するのは難しいようです。そこで今回、神明中学校



では、二年生を対象に12月7日から13日の一週間、職場体験を実施しました。荻窪駅・西荻窪駅周辺の商店街の協力を得ての取り組みです。八六名の子どもたちを受け入れてくれたのは、飲食店や小売店など計三六店舗。平均すると一店に二名の生徒という割合になりました。

西荻窪のお風呂屋さんの仕事を体験した、男の子三人組に感想を聞いてみました。行った先のお風呂屋さんには、マッサージ・サビスを受けたら、飲食もできる健康ランドのようなところ。思っていたより地味な仕事が多くて、三人はびっくり。「洗濯屋さんから戻ってきたタオルを五百枚、延々とたたむんですよ。あれは大変だったなあ」。でもそういう仕事でも、時間はあっという間に経ったといえます。楽しかった仕事を聞く



放置自転車には「禁止ホルダー」を！

力を合わせて

放置自転車をなくそう

12月11日から22日までの二週間、杉並第十小学校の五年二組の子どもたちと区民グループ「さんし会」のメンバーが、地下鉄丸の内線東高円寺駅前で「放置自転車クリーン大作戦」を行いました。

東高円寺駅は、番系の森公園に隣接しています。杉十小は番系の森公園の敷地内にあり、この一帯は災害時の避難場所に指定されている地域です。活動のきっかけは、五年二組の子どもたちが総合学習のテーマを探していたころ、遠足やマラソン大会のため東高円寺駅前を通った時、放置された自転車や歩道を歩けなかった事があり、自分たちの体験から放置自転車について研究することにしました。

活動が行き詰まっていた頃、教頭先生から地域のために活動している「さんし会」を紹介されました。さんし会は番系の森公園が作られた一五年前に、近隣の住民が集まってできた会で、公園周辺の美化やまちづくりに取り組んでいきます。子どもたちから相談を受けたさんし会も、放置自転車について取り組んできたが、子どもたちと一緒に活動できるのはうれしい」と一緒に放置自転車クリーン大作戦に再挑戦することになりました。

活動は、12月11日、22日の朝7時50分～8時20分と午後1時～1時20分。始業前と昼休みを利用して活動します。「放置自転車クリーン大作戦」と書いたタスキを掛けて登場した子どもたちは、乱雑に放置されている自転車をきれいに並べ直して禁止ホルダーをはります。活動を始めてから五日間で初日は一〇〇台以上あった自転車が六〇台となり、少しずつ効果が出てきているようです。参加した子どもたちは、「まちの人に、ありがと、ご苦労様」と声を掛けられてうれしかった。「放置自転車をなくしていきたいなまことにしたい」と話していました。今後も駅や公園に壁新聞をはったり、パンフレットなどを作って放置禁止を呼びかけていくということです。

地域区民センター・区民集会所一覧

永福和泉地域区民センター ☎5300・9411 〒168-0063 和泉3-8-18 ☎第2・第4水曜日、15日
方南区民集会所 ☎3322・4225 〒168-0062 方南1-27-8 ☎第1・第3水曜日

下高井戸区民集会所 ☎5374・6192 〒168-0073 下高井戸3-26-1 ☎第3水曜日
高円寺地域区民センター(セシオン杉並) ☎3317・6611 〒166-0011 梅里1-22-32 ☎第2・第4木曜日、第2木曜日の前日
和田区民集会所 ☎5340・6272 〒166-0012 和田2-31-21 ☎第1・第3月曜日
阿佐谷地域区民センター ☎3314・7211 〒166-0004 阿佐谷南1-47-17 ☎第2・第4火曜日、第3水曜日

梅里区民集会所 ☎3317・3310 〒166-0011 梅里2-34-20 ☎第1・第3火曜日
荻窪地域区民センター ☎3398・9125 〒167-0051 荻窪2-34-20 ☎第2・第4月曜日、20日
本天沼区民集会所 ☎5310・4633 〒167-0031 本天沼2-12-10 ☎第1・第3月曜日
西荻地域区民センター ☎3301・0811 〒167-0034 桃井4-3-2 ☎第2・第4水曜日、10日
西荻南区民集会所 ☎3335・5444 〒167-0053 西荻南3-5-23 ☎第2月曜日

井草地域区民センター ☎3301・7720 〒167-0022 下井草5-7-22 ☎第1・第3木曜日、第3木曜日の前日
四宮区民集会所 ☎3395・5085 〒167-0023 上井草2-28-13 ☎第2・第4火曜日
八区民集会所 ☎3394・0989 〒167-0021 井草1-3-2 ☎第2水曜日
高井戸地域区民センター ☎3331・7841 〒168-0072 高井戸東3-7-5 ☎第1・第3月曜日、20日
上高井戸区民集会所 ☎3329・0605 〒168-0074 上高井戸1-15-5 ☎第2・第4月曜日

HELLO! SUGINAMI

Published by: Sugunami City Office, Editing: Public Relations Section, Address: 1-15-1 Asagaya-minami, Sugunami-ku, Tokyo 166-8570.
Tel: 3312-2111 (main switchboard), Fax: 3312-9911 (direct line for Public Relations Section) (Please make inquiries in Japanese.) <http://www.city.sugunami.tokyo.jp/>

This page provides information about the city in English for foreign residents living in Sugunami City and appears regularly on page 8 of this bulletin, published on the 11th day of odd-numbered months. The articles here were previously published in the Japanese version newsletter, *Koho Sugunami* and other publications.

このページでは、杉並区に住む外国人の方に、英語で区の情報をお知らせしています(奇数月の11日号8ページに掲載)。なお、日本語版をご希望の方は、広報課へ。

City Office Branches Being Reborn

As of April 2, seven residents offices, two annex offices and the Ogikubo Service Corner will be open!

As of March 31, 17 city office branches and service corners (not including the Ogikubo Service Corner) which have been available to the public until now will be closed.

The locations, hours and available services of the newly-opening residents offices, annex offices and Ogikubo Service Corner are listed at right.

The Ogikubo Service Corner will continue providing telephone reservation services for the Stamp Registration Certificate for foreign residents, which is currently offered at service corners.

Inquiries: General Affairs Subsection, Regional Promotion Section



National Health Insurance

City Office Will Be Sending National Health Insurance Premium Statements

On January 9 the city office will mail premium statements for the months of January through March.

The first page of the statement is for a lump-sum payment for premiums covering January through the rest of the fiscal year. The second through fourth pages are for monthly installments from January through March.

Please pay your premiums at a financial institution, post office, at the city office or city office branch.

Those households that pay insurance premiums by automatic bank transfer or have already completed insurance premium payments, will not receive the above statements.

Are You Late in Your Insurance Premium Payments?

National Health Insurance certificates will be renewed in April of this year.

Those who are late in paying their insurance premiums will not be issued the regular insurance certificate that is usually valid for two years, but will be issued one with a shorter validity period.

Since the insurance certificates will be reissued soon, those who are behind in their insurance premium payments should consult with the Collection Subsection of the National Health Insurance Section as early as possible.

You Are Eligible for Coverage by Worker's Health Insurance If...

The National Health Insurance program is for those who are not able to enroll in the Worker's Health Insurance or similar program.

People who meet both of the following conditions are eligible for coverage by Worker's Health Insurance, so please complete the necessary forms.

(1) You are a parent, spouse or dependent of a holder of Worker's Health Insurance or you are an immediate family member (including great grandparents, uncles/aunts and nephews/nieces, etc.) of the insurance holder and live together in the same household.

(2) Your annual income is less than ¥1.3 million (If you are 60 years of age or older or if you receive the Disabled Person's Pension, then the income restriction is less than ¥1.8 million.)

Thus, if you are issued a Worker's Health Insurance certificate or can be covered by this insurance you must complete the appropriate forms to withdraw from the National Health Insurance program. This can be done either at the counter of the National Health Insurance Section or at a branch office.

Inquiries: Qualification Assessment Subsection, National Health Insurance Section (in Japanese)

Area	Name	Location	Hours	Available Services
A	Igusa Residents Office	4-30-2 Shimoigusa (currently, Shimo-igusa Branch)	Weekdays, 8:30 a.m. to 5:00 p.m.	(Resident-Related Services) All services currently offered at city office branches, except for the following: * Pet registration * Temporary services (Community Program-Related Services) * Services to promote local community programs * Services related to the healthy development of youth * Permits for usage of rooms for purposes other than meetings * Restoration services for small-scale disasters
B	Nishiogi Residents Office	4-3-2 Momoi (inside Nishiogi Community Hall)		
C	Ogikubo Residents Office	2-34-20 Ogikubo (inside Ogikubo Community Hall)		
D	Asagaya Residents Office	2-18-17 Asagayakita (currently, Asagaya Branch)		
E	Koenji Residents Office	1-22-32 Umezato (inside Koenji Community Hall)		
F	Takaido Residents Office	2-5-10 Takaidonishi (currently, Takaido Branch)		
	Miyamae Annex Office	5-5-27 Miyamae (currently, Miyamae Branch)		
G	Eifuku Izumi Residents Office	3-8-18 Izumi (inside Eifuku Izumi Community Hall)	Weekdays, 8:30 a.m. to 7:00 p.m. Saturdays, 8:30 a.m. to 5:00 p.m.	All services offered at Residents Offices, except for the following: * Services related to family register, light motor vehicles, and address changes. * Services related to the Certificate of Registered Items in the Foreign Resident Registry and Stamp Registration Certificate are not offered on weekdays during the evening hours (5:00 to 7:00 p.m.) or on Saturdays.
	Sakura Josui-kita Annex Office	1-24-15 Shimotakaido (currently, Sakura Josuikita Service Corner)		

Events Calendar (Jan. to Feb.)

Association for Culture and Exchange of Sugunami (ACES)

ACES organizes various fun events in which foreign residents can participate and make friends with Japanese and other foreign residents. Everyone is invited to participate.

Home Visits

Date: February 18 (Sun.)

Locations: Homes of Japanese residents in Sugunami
Program: Visit Japanese families and experience Japanese culture and home life

Introduction to Foreign Cultures Class

This is an opportunity to deepen our understanding of foreign cultures through introductions to the history and customs of other countries.

Date and time: February 24 (Sat.), 1:30 to 4:00 p.m.

Location: Hall for Industrial and Commercial Use (3-2-19 Asagayaminami)

Eligibility: Anyone who lives, works or goes to school in Sugunami City, and members of the association.

Capacity: 80 people (first-come, first-served basis)

Admission: Free of charge

ACES Counseling Services for Foreign Residents

The Association for Culture and Exchange of Sugunami offers free counseling in English, Chinese, Korean and Japanese from 1:00 to 4:00 p.m. on Fridays.

Please feel free to contact ACES, either in person, by phone, mail or fax if you have any questions or problems in your everyday life.

The Courage to Remember

— Anne Frank and the Holocaust Exhibition

This event is being held to explain the historical facts of the Holocaust and to prevent such a tragedy from ever happening again. (Supported in part by Sugunami City)

Dates and time: January 12 (Fri.) to 21 (Sun.), 10:00 a.m. to 8:30 p.m. (from 3:00 p.m. on the 12th and until 6:00 p.m. on the 21st)

Location: Sugunami Culture Center (3-51-3 Asagayaminami)

Program: Exhibit of testimonial accounts, photos and other materials.

Admission: Free of charge

For more information: The Holocaust Exhibition Committee, Sugunami

Tel: 3393-5761





Published by: Sugunami City Office, Editing: Public Relations Section, Address: 1-15-1 Asagaya-minami, Sugunami-ku, Tokyo 166-8570.
Tel: 3312-2111 (main switchboard), Fax: 3312-9911 (direct line for Public Relations Section) (Please make inquiries in Japanese: http://www.city.sugunami.tokyo.jp/)

This page provides information about the city in English for foreign residents living in Sugunami City. (Starting this month, it will appear regularly on page 8 of this bulletin, published on the 11th day of odd-numbered months.) The articles here were previously published in the Japanese version newsletter, *Koho Sugunami* and other publications.
このページでは、杉並区に住む外国人の方に、英語での情報をお知らせしています(奇数月の11日号8ページに掲載)。なお、ここに掲載している情報は、すでに日本語の「広報すぎなみ」などでお知らせしたものです。

出張所が生まれ変わります

4月2日から、7区民事務所・2分室・荻窪サービスコーナーを開設します！

今までの17出張所と荻窪サービスコーナーを除くサービスコーナーは、年3月31日で廃止します。

新たに開設する区民事務所は、7カ所で分室を2カ所設置します。事務所の所在地・受付時間・取扱事務は、右表のとおりです。

また、現在サービスコーナーで行っている外国人印鑑登録証明書の電話予約については、荻窪サービスコーナーで引き続き取り扱います。

問い合わせは、地域振興課庶務係へ。



国民健康保険からのお知らせ

国民健康保険料の納付書をお送りします

1月～3月分の納付書を1月9日に発送します。
一枚目は1月分以降がすべて納付できる「一括納付書」、二～四枚目は各月分が納付できる「月別納付書」になっています。

お近くの金融機関、郵便局、区役所、出張所で納めてください。

なお、口座振替世帯と納付がお済みの世帯には、この納付書はお送りしていません。

問い合わせは、国民健康保険課資格賦課係へ。

保険料の滞納はありませんか？

国民健康保険証は来年4月に更新となります。

保険料の滞納があると、従来の二年間有効の保険証でなく、有効期限を短くした保険証を交付することがあります。

保険証の更新まであとわずかです。保険料の滞納がある方はそのままにせず、必ず国民健康保険課収納係までご相談ください。

会社などの健康保険に加入できる方へ

国民健康保険は、会社などの健康保険に加入できない方を対象とした制度です。

次のいずれにも該当する方は、健康保険の被扶養者になれますので、会社などへ手続きをしてください。

健康保険加入者本人から見て、二親等内または同一世帯三親等内の親族

年収が130万円未満(60歳以上の方または障害年金を受給する程度の障害がある方は180万円未満)

なお、会社などから健康保険証が交付され次第、国民健康保険課または出張所で資格喪失の手続きを行ってください。

問い合わせは、国民健康保険課資格賦課係へ。

新たな事務所・分室・サービスコーナー

地域	名称	所在地	受付時間	取扱事務
A	井草区民事務所	下井草4-30-2 現下井草出張所	平日 午前8時30分 ～午後5時	(区民係) 現行の出張所事務のうち、 ・畜犬登録事務 ・臨時運行事務を除く事務 (地域活動係) ・町会等地域活動推進事務 ・青少年育成関連事務 ・会議室目的外使用許可事務 ・小規模災害復旧対策事務等
B	西荻区民事務所	桃井4-3-2 西荻地域区民センター内		
C	荻窪区民事務所	荻窪2-34-20 荻窪地域区民センター内		
D	阿佐谷区民事務所	阿佐谷北2-18-17 現阿佐谷出張所		
E	高円寺区民事務所	梅里1-22-32 高円寺地域区民センター内		
F	高井戸区民事務所	高井戸西2-5-10 現高井戸出張所		
	宮前分室	宮前5-5-27 現宮前出張所		
G	永福和泉区民事務所	和泉3-8-18 永福和泉地域区民センター内	平日 午前8時30分 ～午後7時 土曜日 午前8時30分 ～午後5時	区民係の事務のうち、 ・戸籍届出事務・軽自動車事務・住居表示付定を除く事務 平日の夜間(午後5時～7時)と土曜日は、外国人登録原票記載事項証明書、外国人印鑑登録証明書の取り扱いはいたしません。
	桜上水北分室	下高井戸1-24-15 現桜上水北サービスコーナー		
	荻窪サービスコーナー	上荻1-9-1 荻窪タウンセブン2階		

1・2月のイベント情報

杉並区文化・交流協会では、外国人の方が気軽に参加でき、日本人をはじめ多くの外国人の方と楽しく交流できるイベントをたくさん企画しています。皆さんも、ぜひご参加ください。

ホームビジット

【日程】2月18日 【会場】区内の日本人家庭
【内容】日本人家庭を訪問し、日本の文化や家庭生活を体験します。

海外文化理解講座

外国の歴史や習慣などを紹介しながら、その国の文化について理解を深めます【日程】2月24日
午後1時30分～4時【会場】杉並区立産業商工会館(阿佐谷南3 2 19)【対象】区内在住、在勤、在学の方および当協会会員【定員】80名(先着順)【参加費】無料

外国人相談

当協会では、外国人の皆さんが、日頃抱いている問題や悩みにお応えするため、外国人相談窓口を

開設しています。【日時】毎週金曜日午後1時～4時【場所】杉並区文化・交流協会交流係(阿佐谷南1 14 2)【使用言語】日本語・英語・中国語、ハングル【相談方法】来所・電話・文書(郵送・ファクス)【費用】無料

「勇気の証言 アンネ・フランクとホロコースト展」杉並展

ホロコーストの歴史的事実を伝え、この悲劇を二度と繰り返さないために開催します。(区後援)【日時】1月12日～21日 午前10時～午後8時30分(12日は3時から、21日は6時まで)【会場】杉並文化会館(阿佐谷南3 51 3)【内容】証言、写真、資料等の展示【入場料】無料【問合せ】「ホロコースト展」実行委員会 3393 5761 へ

